



Asamblea General

Distr. general
18 de septiembre de 2009
Español
Original: inglés

Sexagésimo cuarto período de sesiones

Temas 64, 131 y 132 del programa

Informe del Consejo de Derechos Humanos

Presupuesto por programas para el bienio 2008-2009

Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011

Estimaciones revisadas resultantes de las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos en sus períodos de sesiones 10º y 11º

Informe del Secretario General

Resumen

En la sección V de su resolución 63/263, la Asamblea General hizo suyas las conclusiones y recomendaciones contenidas en el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/63/629), en que ésta llegó a la conclusión de que era positiva la presentación anual a la Asamblea General de las estimaciones revisadas que se derivaran de las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos, como se proponía en el apartado a) del párrafo 105 del informe del Secretario General (A/63/541). En consecuencia, en el presente informe se exponen las necesidades presupuestarias, estimadas en 1.884.500 dólares para el bienio 2008-2009 y 3.659.000 dólares para el bienio 2010-2011, resultantes de las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos en sus períodos de sesiones 10º y 11º, celebrados en 2009, y recogidas en su informe a la Asamblea General (A/64/53). Las necesidades de 1.884.500 dólares para el bienio 2008-2009 se consideran necesidades adicionales que se sufragarán con cargo a los recursos ya consignados y notificados en el contexto del segundo informe de ejecución del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009. En cuanto a las necesidades para el bienio 2010-2011, estimadas en 3.659.000 dólares (antes del ajuste), en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011 se ha incluido una suma de 824.700 dólares para actividades “de carácter permanente”. Está previsto que el saldo de 2.834.300 dólares se sufrague, en la medida de lo posible, con los recursos propuestos para el bienio 2010-2011.



I. Introducción

1. El presente informe anual se ha preparado de conformidad con la conclusión contenida en el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/63/629) de que ésta considera positiva la presentación anual a la Asamblea General de las estimaciones revisadas que se deriven de las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos. La Asamblea General hizo suya esa conclusión en la sección V de su resolución 63/263. En consecuencia, el informe se presenta para informar a la Asamblea de las necesidades resultantes de las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos en sus períodos de sesiones 10º y 11º, celebrados en 2009 (véase A/64/53). Cabe señalar que las necesidades resultantes de las resoluciones o decisiones aprobadas por el Consejo en su 12º período de sesiones, cuya celebración está programada del 14 de septiembre al 2 de octubre de 2009, se examinarán en el siguiente informe anual.

2. Aunque el Consejo celebró en 2009 tres períodos extraordinarios de sesiones (noveno, décimo y undécimo) hasta el 9 de septiembre de 2009, sólo las decisiones adoptadas en el noveno período extraordinario de sesiones entrañaron necesidades adicionales (véase A/64/53), como se indica en el informe del Secretario General (A/63/853). En consecuencia, el Secretario General mantiene su anterior opinión, expresada en el párrafo 23.15 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011 (A/64/6 (Sect.23)), de que es preciso adquirir más experiencia antes de presentar una propuesta exhaustiva relativa al trato que debe darse a las necesidades adicionales surgidas de los mandatos relacionados con misiones especiales. Por consiguiente, esa cuestión no se examina en el presente informe.

3. El Consejo aprobó varias resoluciones y una decisión en las que autorizó a los órganos de derechos humanos y procedimientos especiales pertinentes a continuar sus actividades o emprender actividades nuevas, incluida la celebración de reuniones. En su decisión 11/117 el Consejo decidió que todos los informes del Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal se publicaran en todos los idiomas oficiales de la Organización. Esas resoluciones y esa decisión hacen que se necesiten créditos al margen de los recursos aprobados en el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 y las propuestas iniciales del Secretario General para el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011. En consecuencia, de conformidad con el artículo 153 del Reglamento de la Asamblea General, se proporcionó al Consejo, cuando procedía, una exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas, antes de que aprobara las resoluciones y la decisión en cuestión.

4. Algunas de las necesidades derivadas de las resoluciones aprobadas por el Consejo guardan relación con actividades “de carácter permanente” para las que ya se han consignado créditos en el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 y en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011. Cabe señalar que la ejecución de las actividades “de carácter permanente” previstas en las resoluciones del Consejo de Derechos Humanos 10/16, 10/27, 10/32, 11/10 y 11/12, para las cuales ya se han consignado créditos en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011, exige recursos por valor de 824.700 dólares (antes del ajuste). En cuanto a las resoluciones 10/11, 10/23, 10/33, 11/1, 11/2, 11/3, 11/4 y 11/8 y a la decisión 11/117, los mandatos son nuevos, por lo que ni en el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 ni en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011 se han consignado créditos

para sufragar las necesidades adicionales de 1.855.500 dólares y 2.834.300 dólares (antes del ajuste), respectivamente. Los recursos de 29.000 dólares correspondientes a la resolución 11/9, por la que también se establece un mandato nuevo, sólo son necesarios para el bienio 2008-2009. Todas las necesidades propuestas se cubrirían mediante la consignación existente para el bienio 2008-2009 y los créditos incluidos en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011. En el anexo del presente informe figura un resumen de todas las necesidades, incluidos los mandatos nuevos, correspondientes a las resoluciones 10/11, 10/23, 10/33, 11/1, 11/2, 11/3, 11/4, 11/8 y 11/9 y a la decisión 11/117, así como a la resolución 11/10, cuyo mandato sustituye a otro anterior.

5. En lo que respecta a las resoluciones 10/11, 10/16, 10/23, 10/27, 11/1, 11/3 y 11/9, se señalaron a la atención del Consejo de Derechos Humanos las disposiciones de la sección VI de la resolución 45/248 B de la Asamblea General, en las que la Asamblea reafirmó que la Quinta Comisión era la Comisión Principal de la Asamblea responsable de las cuestiones administrativas y presupuestarias y reafirmó también la función de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

II. Necesidades adicionales relacionadas con las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos

A. Resolución 10/11: La utilización de mercenarios como medio de violar los derechos humanos y obstaculizar el ejercicio del derecho de los pueblos a la libre determinación

6. En los párrafos 13, 16 y 18 de la resolución 10/11, el Consejo de Derechos Humanos:

- a) Pidió al Grupo de Trabajo que:
 - i) Celebrara consultas con organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, con instituciones académicas y con expertos sobre el contenido y el alcance de un posible proyecto de convención sobre las empresas privadas que ofrecieran en el mercado internacional servicios de asistencia y asesoramiento militares y servicios militares relacionados con la seguridad, y una legislación modelo conexa y otros instrumentos jurídicos;
 - ii) Intercambiara con los Estados Miembros, por intermedio de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, ideas sobre un posible proyecto de convención relativo a las empresas militares y de seguridad privadas, les solicitara comentarios sobre el contenido y el alcance de esa convención y transmitiera sus respuestas al Grupo de Trabajo;
 - iii) Informara al Consejo de Derechos Humanos en su 15º período de sesiones sobre los avances logrados en la elaboración del proyecto de instrumento jurídico, para su debido examen y actuación;

b) Pidió a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que siguiera prestando apoyo al Grupo de Trabajo para la convocatoria de consultas gubernamentales regionales sobre este asunto, las tres últimas de las cuales debían celebrarse antes de fines de 2010, conforme a lo dispuesto en el párrafo 15 de la resolución 62/145 de la Asamblea General, y teniendo en cuenta que este proceso podía conducir a la celebración de una mesa redonda de alto nivel de Estados auspiciada por las Naciones Unidas en la que se examinaría la cuestión fundamental de la función del Estado como titular del monopolio del uso de la fuerza con el objetivo de facilitar una comprensión crítica de las responsabilidades de los diferentes actores, incluidas las empresas militares y de seguridad privadas, en el contexto actual, y de sus respectivas obligaciones en lo que concierne a la protección y promoción de los derechos humanos, y de llegar a un entendimiento común de los reglamentos y controles adicionales que se requirieran en el plano internacional;

c) Pidió al Secretario General y a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que proporcionasen al Grupo de Trabajo toda la asistencia y el apoyo, tanto profesional como financiero, que necesitara para el cumplimiento de su mandato, entre otras cosas promoviendo la cooperación entre el Grupo de Trabajo y otros componentes del sistema de las Naciones Unidas encargados de combatir las actividades relacionadas con los mercenarios, a fin de atender las necesidades derivadas de su labor actual y futura.

7. Las necesidades relacionadas con el apoyo a las actividades del Grupo de Trabajo se consideran de carácter permanente, por lo que se han incluido en el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 y en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011. Sin embargo, en este último no se han incluido los recursos necesarios correspondientes a las consultas regionales previstas para África. En consecuencia, la aprobación por el Consejo de Derechos Humanos de la resolución 10/11 entraña para 2010 necesidades adicionales que se estiman en 316.600 dólares desglosados como sigue:

a) Sección 2, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias: costos de los servicios de conferencias (112.200 dólares);

b) Sección 23, Derechos humanos (204.400 dólares): viajes de cinco miembros del Grupo de Trabajo (29.200 dólares); viajes de 52 representantes para dos días de trabajo (135.200 dólares); viajes de cinco expertos para dos días de trabajo (29.200 dólares); viajes del personal que acompañará a los miembros del Grupo de Trabajo (10.800 dólares).

8. La Secretaría, habiendo examinado sus propuestas para el bienio 2010-2011 para determinar si los recursos adicionales de 316.600 dólares necesarios para llevar a cabo las actividades relacionadas con las consultas regionales en África se pueden sufragar con cargo a los créditos previstos en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011, llegó a la conclusión de que se haría todo lo posible por atender las necesidades mediante los recursos propuestos. En consecuencia, no se solicitarían créditos adicionales para el bienio 2010-2011.

B. Resolución 10/23: Experto independiente en la esfera de los derechos culturales

9. En los párrafos 9 a 12 de la resolución 10/23, el Consejo de Derechos Humanos, entre otras cosas:

a) Decidió establecer, por un período de tres años, un nuevo procedimiento especial titulado “Experto independiente en la esfera de los derechos culturales”, según los instrumentos pertinentes de derechos humanos de las Naciones Unidas;

b) Hizo un llamamiento a todos los gobiernos para que cooperaran con el experto independiente en el cumplimiento de su mandato, lo asistieran al respecto, le facilitaran toda la información necesaria que les pidiera y consideraran seriamente una respuesta favorable a las solicitudes que les dirigiera para visitar sus países, a fin de que pudiera desempeñar su mandato eficazmente;

c) Pidió a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que proporcionara todos los recursos humanos y financieros necesarios para el efectivo cumplimiento del mandato del Experto independiente;

d) Pidió al Experto independiente que presentara su primer informe al Consejo de conformidad con su programa de trabajo.

10. La aprobación por el Consejo de Derechos Humanos de la resolución 10/23 entraña necesidades adicionales para llevar a cabo actividades que se estiman en 338.800 dólares por año (677.600 dólares por bienio) desglosados como sigue:

a) Sección 2, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias, y sección 28 E, Administración, Ginebra: servicios de conferencias para la organización de una reunión de consulta anual de dos días de duración en la que participarán todos los interesados a fin de avanzar en la determinación de propuestas encaminadas a mejorar la cooperación internacional, superar los obstáculos y subsanar las deficiencias en materia de promoción y protección de los derechos culturales, así como de aclarar el contenido y el alcance de la diversidad cultural, por una suma de 111.600 dólares por bienio desglosados en i) 108.600 dólares con cargo a la sección 2 y ii) 3.000 dólares con cargo a la sección 28 E;

b) Sección 23, Derechos humanos (566.000 dólares): i) viajes del Experto independiente para celebrar consultas o asistir a reuniones anuales de procedimientos especiales a fin de presentar su informe al Consejo de Derechos Humanos y la Asamblea General, dos misiones sobre el terreno al año y dos misiones al año para asistir a conferencias y actos internacionales pertinentes y seguir su evolución (109.800 dólares por bienio); ii) viajes de cinco expertos (de cada región) para celebrar consultas anuales (76.400 dólares por bienio); iii) viajes del personal que acompañará al Experto independiente durante las misiones sobre el terreno (20.800 dólares por bienio); iv) un funcionario de categoría P-3 encargado de prestar asistencia al Experto independiente durante los 12 meses del año (311.000 dólares por bienio); v) transporte local, seguridad, comunicaciones y otros gastos varios durante las misiones sobre el terreno (8.000 dólares por bienio); y vi) servicios de consultores (dos meses de trabajo por año) para prestar asistencia al Experto independiente en asuntos técnicos relacionados con la determinación de las buenas prácticas y la experiencia adquirida y en los estudios orientados a aclarar el

contenido y el alcance de los derechos culturales y su relación con el respeto de la diversidad cultural (40.000 dólares por bienio).

11. Los recursos necesarios para llevar a cabo las actividades correspondientes al mandato del Experto independiente no se han incluido en las secciones 2, 23 y 28 E, ni del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 ni del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011. Está previsto que las actividades de ejecución del mandato comiencen en noviembre de 2009 con el nombramiento del Experto y su visita a Ginebra para celebrar una reunión informativa, lo cual comportará gastos estimados en 7.800 dólares que se sufragarán con cargo a la consignación para la sección 23, Derechos humanos, del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009. En vista de que el mandato del Experto independiente continuará en el bienio 2010-2011, tras el examen de mandatos recientes semejantes se estima que para ese período se necesitarán los recursos de 338.800 dólares por año o 677.600 dólares por bienio (véase párr. 10 *supra*). Se propone que las necesidades de 677.600 dólares se sufraguen mediante los créditos propuestos para las secciones 2 (108.000 dólares), 23 (566.000 dólares) y 28 E (3.000 dólares) del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011, por lo que no se solicitarían créditos adicionales.

C. Resolución 10/33: Situación de los derechos humanos en la República Democrática del Congo y fortalecimiento de la cooperación técnica y los servicios de asesoramiento

12. En los párrafos 5 y 10 de la resolución 10/33, el Consejo de Derechos Humanos, entre otras cosas:

a) Tomó nota del informe de los siete procedimientos temáticos especiales sobre la asistencia técnica al Gobierno de la República Democrática del Congo y el examen urgente de la situación en la zona oriental del país (A/HRC/10/59) presentado por el Representante del Secretario General para la cuestión de los derechos humanos de los desplazados internos en nombre de los otros seis Representantes y Relatores Especiales, y los invitó a que presentaran un nuevo informe al Consejo, en su 13º período de sesiones, sobre la evolución de la situación;

b) Exhortó a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas a que, mediante su presencia en la República Democrática del Congo, aumentara e intensificara sus programas y actividades de asistencia técnica, en consulta con las autoridades del país.

13. La aprobación por el Consejo de Derechos Humanos de la resolución entraña necesidades de 132.900 dólares con cargo a la sección 23, Derechos humanos, para llevar a cabo las actividades previstas en el párrafo 5. El desglose es el siguiente:

a) Viajes del Representante Especial para presentar el informe de los siete expertos al Consejo de Derechos Humanos y de los siete representantes especiales para una misión sobre el terreno en la República Democrática del Congo (74.900 dólares);

b) Viajes del personal que acompañará a los representantes especiales durante la misión sobre el terreno (44.000 dólares);

c) Transporte local, seguridad, comunicaciones y otros gastos varios durante la misión sobre el terreno (14.000 dólares).

14. Los recursos necesarios para llevar a cabo las actividades no se han incluido en la sección 23, Derechos humanos, del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009. En vista de que el período abarcado por lo dispuesto en la resolución continuará en el bienio 2010-2011, está previsto que las necesidades para el bienio 2008-2009, estimadas en 125.200 dólares, se sufraguen con cargo a la consignación para la sección 23, Derechos humanos, del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 y que las necesidades para el bienio 2010-2011, estimadas en 7.700 dólares, se sufraguen mediante los créditos incluidos en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011. La aprobación de la resolución no entrañaría créditos adicionales.

D. Resolución 11/1: Grupo de Trabajo abierto sobre un protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño para establecer un procedimiento de comunicaciones

15. En los párrafos 1 a 4 de la resolución 11/1, el Consejo de Derechos Humanos:

a) Decidió establecer un grupo de trabajo abierto del Consejo de Derechos Humanos para estudiar la posibilidad de elaborar un protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo al establecimiento de un procedimiento de comunicaciones complementario al procedimiento de presentación de informes de la Convención;

b) Decidió además que el grupo de trabajo celebrara su primer período de sesiones durante cinco días laborables en Ginebra antes de finales de 2009, en el marco de los recursos disponibles;

c) Decidió además invitar al período de sesiones del Grupo de Trabajo en calidad de especialista a un representante del Comité de los Derechos del Niño y, cuando procediera, a los procedimientos especiales de las Naciones Unidas y a otros expertos independientes pertinentes, e invitó también a estos a presentar sus aportaciones para que el Grupo de Trabajo las examinara;

d) Pidió al Grupo de Trabajo que presentara un informe al Consejo sobre los progresos realizados a este respecto para que lo examinara en su 13° período de sesiones.

16. La aprobación por el Consejo de Derechos Humanos de la resolución 11/1 entraña para el bienio 2008-2009 necesidades para llevar a cabo las actividades que se estiman en 282.700 dólares desglosados como sigue: a) 199.200 dólares con cargo a la sección 2, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias, en concepto de servicios de conferencias; b) con cargo a la sección 23, Derechos humanos, 56.000 dólares para sufragar los gastos de un funcionario de categoría P-3 que se encargaría de prestar apoyo a la labor del Grupo de Trabajo durante cuatro meses y 23.800 dólares destinados a los viajes de un miembro del Comité de los Derechos del Niño para asistir al período de sesiones del Grupo de Trabajo; y c) 3.700 dólares con cargo a la sección 28 E, Administración, Ginebra, en concepto de servicios de conferencias. Los recursos

necesarios para prestar apoyo a las actividades del Grupo de Trabajo no se han incluido en el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009. Aunque está previsto que para el bienio 2008-2009 se necesite una suma adicional total de 282.700 dólares, no se solicitan recursos adicionales, pues las necesidades se atenderán mediante las consignaciones aprobadas en las secciones 2, 23 y 28 E para el bienio 2008-2009. En cuanto al bienio 2010-2011, está previsto que el grupo de trabajo abierto celebre dos períodos de sesiones al año de una semana de duración cada uno para los que se necesitará un total de recursos estimado en 1.130.800 dólares que se desglosan del siguiente modo: a) sección 2, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias: necesidades en concepto de servicios de conferencias (796.800 dólares); b) sección 23, Derechos humanos: personal temporario general y viajes (319.200 dólares); y sección 28 E, Administración, Ginebra, Servicios de conferencias (14.800 dólares). Se propone atender las necesidades adicionales para el bienio 2010-2011 utilizando los créditos del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011.

E. Resolución 11/2: Acelerar los esfuerzos para eliminar todas las formas de violencia contra la mujer

17. En el apartado d) del párrafo 11 de la resolución 11/12, el Consejo de Derechos Humanos pidió a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que convocara en 2010, en el marco de los recursos disponibles y en cooperación con otras entidades pertinentes del sistema de las Naciones Unidas, un taller de expertos abierto a la participación de los gobiernos, las organizaciones regionales y expertos de diferentes sistemas jurídicos con el fin de examinar medidas específicas para superar los obstáculos y los retos con que se enfrentarían los Estados para prevenir e investigar los actos de violencia contra las mujeres y las niñas y enjuiciar y castigar a sus autores, así como medidas para ofrecer protección, apoyo, asistencia y reparación a las víctimas, y pidió a la Oficina que preparara un informe resumido al respecto y lo presentara al Consejo.

18. La aprobación por el Consejo de Derechos Humanos de la resolución 11/2 entraña para el bienio 2010-2011 necesidades adicionales estimadas en 172.800 dólares para llevar a cabo las actividades previstas en el apartado d) del párrafo 11. El desglose es el siguiente: a) 110.800 dólares con cargo a la sección 2, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias, para prestar servicios de conferencias; b) 60.400 dólares con cargo a la sección 23, Derechos humanos, para sufragar los viajes de 10 expertos que asistirán al taller; y c) 1.600 dólares con cargo a la sección 28 E, Administración, Ginebra, para prestar servicios de conferencias. Los recursos necesarios para prestar apoyo a las actividades no se han incluido en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011. Sin embargo, se propone sufragar las necesidades adicionales para el bienio 2010-2011 utilizando los créditos del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011.

F. Resolución 11/3: La trata de personas, especialmente mujeres y niños

19. Según se dispone en los párrafos 9, 10 y 11 de la resolución 11/3, el Consejo de Derechos Humanos:

a) Pidió a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que organizara, con sujeción a los recursos disponibles y en estrecha colaboración con la Relatora Especial, un seminario de dos días para determinar las oportunidades y dificultades en la búsqueda de soluciones basadas en derechos al problema de la trata de personas, con miras a reconocer las buenas prácticas emergentes y seguir promoviendo la aplicación práctica de los Principios y Directrices recomendados sobre los derechos humanos y la trata de personas, con la participación de los gobiernos, la Relatora Especial sobre la trata de personas, especialmente mujeres y niños, y otros procedimientos especiales, los órganos de tratados, los organismos y programas especializados de las Naciones Unidas, las organizaciones regionales, intergubernamentales y no gubernamentales, las instituciones nacionales de derechos humanos, los medios académicos, el personal médico especializado y los representantes de las víctimas, y que presentara un informe al Consejo sobre el desarrollo del seminario;

b) Pidió también a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que difundiera los Principios y Directrices recomendados sobre los derechos humanos y la trata de personas y recabara las opiniones de los interesados, incluidos los gobiernos, los observadores de las Naciones Unidas, los órganos, organismos especializados y programas competentes de las Naciones Unidas, los órganos regionales, las organizaciones no gubernamentales y las instituciones nacionales de derechos humanos sobre los Principios y Directrices recomendados, así como sobre las experiencias y las buenas prácticas emergentes, dándoles aplicación, y pusiera a disposición del Consejo una recopilación de esas opiniones como adición a los Principios y Directrices;

c) Pidió asimismo al Secretario General que proporcionara a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos recursos suficientes para cumplir su mandato en relación con la lucha contra la trata de personas, especialmente mujeres y niños.

20. La aprobación por el Consejo de Derechos Humanos de la resolución 11/3 entraña para el bienio 2010-2011 necesidades adicionales para llevar a cabo las actividades que se estiman en 268.700 dólares desglosados como sigue: a) 110.800 dólares con cargo a la sección 2, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias, para prestar servicios de conferencias; b) con cargo a la sección 23, Derechos humanos, 14.000 dólares para servicios de consultores, 90.600 dólares para los viajes de los expertos y 51.700 dólares para que los titulares de los mandatos de procedimientos especiales asistan al taller; y c) 1.600 dólares con cargo a la sección 28 E, Administración, Ginebra, para prestar servicios de conferencias.

21. Aunque en las secciones 2, 23 y 28 E del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011 no se han incluido créditos para llevar a cabo las actividades previstas en los párrafos 9, 10 y 11 de la resolución, la Secretaría ha

examinado la posible capacidad de absorción mediante créditos de las secciones 2, 23 y 28 E y propone que las necesidades adicionales de 268.700 dólares se sufraguen con créditos del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011.

G. Resolución 11/4: Promoción del derecho de los pueblos a la paz

22. En los párrafos 11 y 12 de la resolución 11/4, el Consejo de Derechos Humanos, entre otras cosas:

a) Reiteró su petición a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos de que convocara, antes de febrero de 2010 y teniendo en cuenta las prácticas anteriores, un taller sobre el derecho de los pueblos a la paz, con la participación de expertos de todas las regiones del mundo;

b) Pidió a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que informara del resultado de ese taller al Consejo en su 14º período de sesiones.

23. La aprobación por el Consejo de Derechos Humanos de la resolución 11/4 entraña para el bienio 2010-2011 necesidades adicionales para llevar a cabo las actividades estimadas en 186.800 dólares que se desglosan del siguiente modo: a) 110.800 dólares con cargo a la sección 2, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias, para prestar servicios de conferencias en el marco de un taller de tres días de duración que se celebrará en 2010; b) con cargo a la sección 23, Derechos humanos, 14.000 dólares para personal temporario general de categoría P-3 y 60.400 dólares para sufragar los gastos de viaje y las dietas de 10 expertos de cinco regiones; y c) 1.600 dólares con cargo a la sección 28 E, Administración, Ginebra, para servicios de conferencias.

24. Aunque en las secciones 2, 23 y 28 E del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011 no se han incluido créditos para llevar a cabo las actividades previstas en los párrafos 11 y 12 de la resolución, la Secretaría ha examinado la posible capacidad de absorción de los costos, estimadas en 186.800 dólares, con cargo a las secciones 2, 23 y 28 E y propone que las necesidades adicionales se sufraguen con créditos del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011.

H. Resolución 11/8: La mortalidad y morbilidad materna prevenible y los derechos humanos

25. En el párrafo 6 de la resolución 11/8, el Consejo de Derechos Humanos pidió a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que preparara un estudio temático sobre la mortalidad y morbilidad materna prevenible y los derechos humanos, en consulta con los Estados, la Organización Mundial de la Salud, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el Banco Mundial y todos los interesados pertinentes, y pidió que el estudio incluyera la determinación de las dimensiones de derechos humanos de la mortalidad y morbilidad materna en el actual marco jurídico internacional; una visión general de las iniciativas y

actividades del sistema de las Naciones Unidas para abordar todas las causas de mortalidad y morbilidad materna prevenible; la determinación del modo en que el Consejo podría aportar valor a las iniciativas existentes mediante un análisis desde la perspectiva de los derechos humanos, incluidos los esfuerzos por alcanzar el Objetivo de Desarrollo del Milenio 5 relativo al mejoramiento de la salud materna y la recomendación de opciones para abordar mejor la dimensión de derechos humanos de la mortalidad y morbilidad materna prevenible en todo el sistema de las Naciones Unidas.

26. La aprobación por el Consejo de Derechos Humanos de la resolución 11/8 entraña necesidades adicionales que se estiman en 73.300 dólares con cargo a la sección 23, Derechos humanos, a fin de prestar servicios de consultores. Aunque en la sección 23 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011 no se han incluido créditos para llevar a cabo estas actividades, la Secretaría ha examinado la posible capacidad de absorción de la sección 23 y propone que las necesidades adicionales se sufraguen con créditos del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011.

I. Resolución 11/9: Los derechos humanos de los migrantes en los centros de detención

27. En los párrafos 1 y 3 de la resolución 11/9, el Consejo de Derechos Humanos:

a) Decidió organizar en su 12º período de sesiones una mesa redonda sobre los derechos humanos de los migrantes en los centros de detención con la participación equitativa desde el punto de vista geográfico y de género de los gobiernos, expertos competentes y representantes de la sociedad civil, incluidas las instituciones nacionales;

b) Solicitó a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que prestara la asistencia y el apoyo necesarios para celebrar la mesa redonda.

28. La aprobación por el Consejo de Derechos Humanos de la resolución 11/9 entraña necesidades adicionales estimadas en 29.000 dólares con cargo a la sección 23, Derechos humanos, del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 a fin de sufragar los gastos de viaje y las dietas de cinco expertos. Aunque está previsto que sea necesaria una suma adicional de 29.000 dólares para prestar apoyo a las actividades, no se solicitan recursos adicionales, pues la Secretaría se propone absorber las necesidades adicionales utilizando la consignación para el bienio 2008-2009 de la sección 23, Derechos humanos.

J. Resolución 11/10: Situación de los derechos humanos en el Sudán

29. En el párrafo 19 de la resolución 11/10, el Consejo de Derechos Humanos decidió crear el mandato del Experto independiente sobre la situación de los derechos humanos en el Sudán por un período de un año, que dispondría que el Experto independiente asumiría el mandato y las obligaciones establecidas por el Consejo en sus resoluciones 6/34, 6/35, 7/16 y 9/17; pidió al Experto independiente que cooperara con los foros de derechos humanos recién creados en el Sudán y con

las secciones de derechos humanos de la Unión Africana, la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán y la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y presentara un informe al Consejo para que este lo examinara en su 14º período de sesiones, y pidió al Secretario General que prestara al Experto independiente toda la asistencia necesaria para cumplir plenamente su mandato.

30. Se informó al Consejo durante su 11º período de sesiones de que, con la aprobación de la resolución en su forma enmendada, el mandato del Experto independiente sobre la situación de los derechos humanos en el Sudán sustituiría al actual mandato del Relator Especial. Las consecuencias financieras conexas ascienden en total a 64.600 dólares por año (129.200 dólares por bienio), suma equivalente a las necesidades del anterior mandato que se incluyen en el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 y para las que se proponen créditos similares en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011. En consecuencia, la aprobación de la resolución no entraña créditos adicionales.

K. Decisión 11/117: Publicación de los informes del Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas

31. En los párrafos 1 a 3 de la decisión 11/117, el Consejo de Derechos Humanos:

a) Decidió que todos los informes aprobados por el Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal en sus períodos de sesiones cuarto y quinto y la información adicional presentada por los Estados examinados antes de la aprobación del resultado por el Consejo se publicaran como documentos oficiales en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas antes del 12º período de sesiones del Consejo, y pidió al Secretario General que adoptara las medidas necesarias a tal efecto;

b) Recordó que el Grupo de Trabajo debía esforzarse por respetar en sus informes el límite máximo de palabras establecido en el anexo de la declaración 9/2 del Presidente, teniendo presente que el Grupo de Trabajo estaba facultado para decidir sobre la aprobación de los informes que excepcionalmente excedieran de esos límites máximos de palabras;

c) Decidió que todos los informes aprobados por el Grupo de Trabajo se publicaran puntualmente como documentos oficiales en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas antes de su examen por el Consejo y pidió al Secretario General que se asegurara de que se prestase el apoyo necesario para ello.

32. La adopción por el Consejo de Derechos Humanos de la decisión 11/117 entraña para el bienio 2008-2009 necesidades estimadas en 1.439.800 dólares para traducir los informes de conformidad con lo que se dispone en la decisión. Las necesidades relacionadas con la traducción de los informes del Grupo de Trabajo no se incluyeron en el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009. Se estima que el total de las necesidades adicionales, que ascienden a 1.439.800 dólares, podría sufragarse utilizando los recursos generales consignados en la sección 2 del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 mediante el mecanismo de gestión global integrada de los recursos.

33. Aunque se informó al Consejo en su 11º período de sesiones de que se estimaban para el bienio 2010-2011 necesidades por valor de 4.378.900 dólares con cargo a la sección 2, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias, en relación con la decisión 11/117, el Secretario General, al formular su proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011, ha incluido propuestas concretas para fortalecer la capacidad permanente de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra de prestar servicios de conferencias en vista del aumento de la demanda derivado de las actividades del Consejo de Derechos Humanos y otros mecanismos de derechos humanos. La experiencia del mecanismo de Examen Periódico Universal, que en 2008 celebró sus tres primeros períodos de sesiones, demostró que el consiguiente aumento del volumen de documentación exigía un incremento del volumen de recursos. Este mecanismo tiene previstas seis semanas de reuniones al año, cifra equivalente al número de reuniones de la anterior Comisión de Derechos Humanos. Además, se prevé que el aumento del volumen de trabajo de otros órganos de derechos humanos como el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, el Comité de los Derechos del Niño y el Comité contra la Tortura exigirá más de los recursos. Se espera que, sumado a la capacidad actual, el aumento propuesto de 13.134.400 dólares con cargo a la sección 2, Gestión de conferencias, Ginebra, del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011 sirva para atender las necesidades de servicios de conferencias del Consejo de Derechos Humanos, su mecanismo subsidiario y el mayor número de actividades de los órganos de derechos humanos.

34. Se espera que el informe de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna solicitado por la Asamblea General en su resolución 63/284 para examinar las circunstancias que dieron lugar a la insuficiencia de servicios de conferencias prestados al Consejo de Derechos Humanos en 2009 aclare si son suficientes los recursos destinados a la División de Servicios de Conferencias de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra. En consecuencia, de momento no se solicitarán recursos adicionales, ni del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 ni del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011.

III. Conclusiones y medidas que ha de adoptar la Asamblea General

35. Como se observa en el anexo del presente informe, las resoluciones y la decisión aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos en sus períodos de sesiones 10º y 11º, celebrados en 2009, entrañan necesidades totales de 1.884.500 dólares para el bienio 2008-2009 y de 3.659.000 dólares para el bienio 2010-2011. Se propone sufragar los 1.884.500 dólares correspondientes al bienio 2008-2009 mediante los recursos consignados en el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 e informar al respecto en el contexto del segundo informe de ejecución del presupuesto por programas para el bienio 2008-2009.

36. En el caso del bienio 2010-2011, el total de las necesidades estimadas asciende a 3.659.000 dólares; para sufragarlas ya se han consignado en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011 créditos por valor de 824.700 dólares destinados a actividades “de carácter permanente”. Se propone sufragar el saldo de 2.834.300 dólares, necesario para aplicar en el

bienio 2010-2011 las decisiones del Consejo de Derechos Humanos, como se indica en el presente informe, utilizando créditos del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2010-2011.

37. En consecuencia, la Asamblea General tal vez desee tomar nota del presente informe.

Anexo

Resumen de las necesidades resultantes de las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos en sus períodos de sesiones 10º y 11º

(En miles de dólares EE.UU.)

			2008-2009		2010-2011	
		Sección del presupuesto	Necesidades por bienio	Créditos existentes en el presupuesto por programas para 2008-2009	Necesidades que deberán incluirse en la consignación existente	Necesidades que deberán incluirse en los créditos propuestos para el bienio 2010-2011 (antes del ajuste) ^a
Resoluciones del Consejo de Derechos Humanos						
10/11	La utilización de mercenarios como medio de violar los derechos humanos y obstaculizar el ejercicio del derecho de los pueblos a la libre determinación	2	112,2	—	—	112,2
		23	204,4	—	—	204,4
10/16	Situación de los derechos humanos en la República Popular Democrática de Corea	23	116,8	—	—	116,8
10/23	Experto independiente en la esfera de los derechos culturales	2	108,6	—	—	108,6
		23	566,0	—	7,8	566,0
		28 E	3,0	—	—	3,0
10/27	Situación de los derechos humanos en Myanmar	23	145,4	—	—	145,4
10/32	Asistencia a Somalia en materia de derechos humanos	23	63,6	—	—	63,6
10/33	Situación de los derechos humanos en la República Democrática del Congo y fortalecimiento de la cooperación técnica y los servicios de asesoramiento	23	132,9	—	125,2	7,7
Subtotal			1 452,9	—	133,0	1 327,7
11/1	Grupo de Trabajo abierto sobre un protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño para establecer un procedimiento de comunicaciones	2	796,8	—	199,2	796,8
		23	319,2	—	79,8	319,2
		28 E	14,8	—	3,7	14,8
11/2	Acelerar los esfuerzos para eliminar todas las formas de violencia contra la mujer	2	110,8	—	—	110,8
		23	60,4	—	—	60,4
		28 E	1,6	—	—	1,6
11/3	La trata de personas, especialmente mujeres y niños	2	110,8	—	—	110,8
		23	156,3	—	—	156,3
		28 E	1,6	—	—	1,6
11/4	Promoción del derecho de los pueblos a la paz	2	110,8	—	—	110,8
		23	74,4	—	—	74,4
		28 E	1,6	—	—	1,6
11/8	La mortalidad y morbilidad materna prevenible y los derechos humanos	23	73,3	—	—	73,3

				2008-2009		2010-2011	
				Créditos existentes en el presupuesto por programas para 2008-2009	Necesidades que deberán incluirse en la consignación existente	Necesidades que deberán incluirse en los créditos propuestos para el bienio 2010-2011 (antes del ajuste) ^a	
Sección del presupuesto	Necesidades por bienio						
11/9	Los derechos humanos de los migrantes en los centros de detención	23	29,0	–	29,0	–	
11/10	Situación de los derechos humanos en el Sudán	23	129,2	–		129,2	
11/12	Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre la aplicación efectiva de la Declaración y el Programa de Acción de Durban	2	362,4	–		362,4	
		23	–	–		–	
		28 E	7,3	–		7,3	
	Decisiones del Consejo de Derechos Humanos						
11/117	Publicación de los informes del Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas ^b	2	1 439,8	–	1 439,8	–	
Subtotal			3 800,1	–	1 751,5	2 331,3	
Total			5 253,0	–	1 884,5	3 659,0	

^a Antes del ajuste (a precios revisados de 2008-2009).

^b Como se indica en el párrafo 33 del presente informe, en el presupuesto por programas para el bienio 2010-2011 se prevé que el aumento propuesto de 13.134.400 dólares con cargo a la sección 2, Gestión de conferencias, Ginebra, sirva para atender las necesidades relacionadas con la aplicación de la decisión 11/117.